

ДРУЖЕСТВО ЗА КОЛЕКТИВНО УПРАВЛЕНИЕ В ЧАСТНА ПОЛЗА ПРАВАТА НА ПРОДУЦЕНТИТЕ НА ЗВУКОЗАПИСИ И МУЗИКАЛНИ ВИДЕОЗАПИСИ И НА АРТИСТИТЕ-ИЗПЪЛНИТЕЛИ - “ПРОФОН”

ДОГОВОР

Днес г. в гр.София между:

1. , ЕГН:, и наричан по-долу **АРТИСТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ**

и

2. Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите изпълнители –“ПРОФОН”, с адрес гр. София 1463, ул. “Цар Асен” №77, ЕИК: 121758316, представлявано от Станислава Армутлиева – председател на УС, и наричано по-долу **ДРУЖЕСТВОТО**

СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

I. Предмет на договора

Чл. 1./1/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ предоставя на **ДРУЖЕСТВОТО** в качеството му на организация за колективно управление на права, неизключителното право да разрешава от свое име за сметка на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** изброените по-долу в чл. 5 видове изпълване, свързани с неговите сродни права на артист-изпълнител за целия изпълняван от **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** правно защитен репертоар, състоящ се от изпълнения, включени в музикални звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения, наричани за краткост по-долу ‘записани музикални изпълнения’, както и да защитава неговите сродни права на артист-изпълнител по силата на чл. 74 - 84 от ЗАПСП, при посочените по-долу условия.

/2/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ предоставя на **ДРУЖЕСТВОТО** в качеството му на организация за колективно управление на права, неизключителното право да разрешава срещу възнаграждение изброените по-долу в чл. 5 видове изпълване на представлявани от **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** права на други артисти-изпълнители, при посочените по-долу условия.

Чл. 2./1/ Настоящият договор се сключва за всички ‘записани музикални изпълнения’, върху които **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** има права и са създадени към датата на сключване на настоящия договор, както и тези, създадени впоследствие, но по време на действие на договора.

/2/ Предмет на договора са разгласените записи, включващи музикални изпълнения на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ**, създадени преди сключването на договора или по време на неговото действие.

Чл. 3. Настоящият договор се сключва за всички 'записани музикални изпълнения' на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ**, и такива, за които **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** е придобил следните права, а именно: публично изпълнение, излъчване по безжичен път, предаване и препредаване чрез кабел или друго техническо средство, предлагането по безжичен път или чрез кабел, или друго техническо средство на достъп на неограничен брой лица до записа или част от него по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен по място и по време, индивидуално избран от всеки от тях, копиране (възпроизвеждане) по см. на чл. 5, ал. 1, т. 6 по-долу, както и събиране на компенсационни възнаграждения по чл. 26 от ЗАПСП.

II. Права и задължения на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ**

Чл. 4./1/ **ДРУЖЕСТВОТО** е упълномощено да дава разрешение за посочените в чл. 5 от настоящия договор видове използване върху всички 'записани музикални изпълнения' на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ**.

/2/ По силата на членственото правоотношение, възникнало на основание на този договор, **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** е длъжен да регистрира в цялост своите записани музикални изпълнения във формат и при изискванията на Правилника за разпределение в две бази данни – една за всички звукозаписи на 'музикални изпълнения' и една за всички записи на 'музикални изпълнения' в музикални аудиовизуални произведения, в едномесечен срок от датата на подписване на настоящия договор и да актуализира регистрацията минимум два пъти за всяка календарна година, но не по-късно от тримесечен срок от създаване и/или придобиване на права върху конкретното 'записано музикално изпълнение'.

/3/ В случаите, в които **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** представлява сродни права на други артисти-изпълнители, той е длъжен да ги регистрира съгласно Правилника за разпределение на ПРОФОН и да предостави заверени копия с договорите си с тези артисти-изпълнители с изрична упълномощителна клауза, съгласно която **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** ексклузивно представлява изпълнителските права за описаните в чл. 5 видове използване и има право да ги предоставя на дружество за колективно управление.

/4/ При регистрацията на репертоар, **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** при възможност регистрира добросъвестно, изчерпателно и поименно всички други артисти-изпълнители, които са взели участие във всяко 'записано музикално изпълнение', в качеството им на съизпълнители, гост-музиканти, студийни музиканти, бек-вокали, артистични и/или музикални групи, състави, формации, оркестри, диригенти и др.

под. При недобросъвестна регистрация, **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** носи имуществената отговорност за несправедливо разпределеното между част от правноносителите – артисти-изпълнители възнаграждение за сродни изпълнителски права.

Чл. 5./1/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ предоставя на **ДРУЖЕСТВОТО** неизключителното право да дава разрешение за следните видове използване на неговите записани музикални изпълнения, а именно:

1. Публичното изпълнение на записани музикални изпълнения на артисти-изпълнители, включително чрез радио и/или телевизионни сигнали;
2. Излъчването на записани музикални изпълнения по безжичен път, включително чрез телекомуникационен спътник;
3. Предаване на записани музикални изпълнения чрез кабел или друго техническо средство;
4. Предлагането по безжичен път или чрез кабел, или друго техническо средство на достъп на неограничен брой лица до записани музикални изпълнения или части от тях по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен по място и по време, индивидуално избран от всяко лице (т.е. посредством Интернет), единствено и само по начините, описани по-долу:

а) 'вебкастинг' (webcasting) - предлагане на достъп само посредством Интернет по метода "linear online streaming", при който достъпът до записите и включените в тях изпълнения се предоставя чрез постоянен поток от сигнали в реално време, без възможност за индивидуалните ползватели за избор/поръчка на конкретен запис, спиране на „пауза“, прескачане в съдържанието на линейно подавания сигнал или други интерактивни услуги и без възможност за възпроизвеждане и съхраняване/архивиране на копия от записите на възпроизвеждащи устройства на лицата, на които е предоставен достъпа;

б) 'симулкастинг' (simulcasting) – предлагане на достъп посредством Интернет до звукозаписи и музикални аудио-визуални произведения и включените в тях изпълнения, инкорпорирани в телевизионни и радио програми едновременно с излъчването им, изцяло и в непроменен вид, без възможност за индивидуалните ползватели за избор/поръчка на конкретен запис, спиране на „пауза“, прескачане в съдържанието на линейно подавания сигнал или други интерактивни услуги и без възможност за възпроизвеждане и съхраняване/архивиране на копия от записите на възпроизвеждащи устройства на лицата, на които е предоставен достъпа;

в) „он диманд риплей стрийминг“ (on demand replay streaming) - предлагане на достъп по заявка посредством Интернет до звукозаписи и музикални аудио-визуални произведения и включените в тях изпълнения, инкорпорирани в телевизионни и радио програми (които се съхраняват като архив и с възможност за повторно гледане/слушане на сървъри или на други устройства за

възпроизвеждане), който достъп се предоставя в непроменен вид, но във време, различно от (последващо) времето на първоначалното им излъчване. В този случай предлаганият достъп дава възможност на индивидуалните ползватели да въздействат частично върху получавания сигнал, единствено и само посредством „спиране на пауза“ и „превъртане“ в посока „напред“ и „назад“, без да имат възможност да разделят съдържанието и/или да възпроизведат и съхраняват/архивират копия от записите на своите възпроизвеждащи устройства;

г) „подкаст“ (podcast) - осигуряване на достъп по заявка посредством Интернет до звукозаписи и музикални аудио-визуални произведения и включените в тях изпълнения, инкорпорирани в предварително програмирани радио и телевизионни програми, който достъп дава възможност на индивидуалните ползватели да възпроизведат и съхраняват/архивират на своите възпроизвеждащи устройства поредица от дигитализирани файлове, съдържащи съответните програми, с възможност за тяхното гледане/слушане във време, различно от (последващо) времето на тяхното първоначално излъчване.

5. Препредаването на записани музикални изпълнения чрез кабел или друго техническо средство;

6. Копиране (възпроизвеждане) на записани музикални изпълнения, както и съхранението/архивирането им на сървъри или на други устройства за възпроизвеждане, но във всички случаи единствено и само за целите на използване при условията на чл. 5, ал. 1, т. 4, букви а), в) и г) от договора, когато ползвателите осъществяват излъчване на записани музикални изпълнения само в Интернет, т.е. осъществяват т.нар. 'уебкастинг' (webcasting), „он диманд риплей стрийминг“ (on demand replay streaming), „подкаст“ (podcast), както и при включването им като фонова музика в неинтерактивни програми, предназначени да бъдат изпълнявани в обекти, осъществяващи публично изпълнение на записи.

/2/ За изброените в ал. 1 видове използване **ДРУЖЕСТВОТО** дава на ползвателите разрешение, договаря с тях условията за ползване и дължимите възнаграждения на база приетите тарифи, като сключва договори и разпределя събраните възнаграждения в съответствие с Правилника за разпределение на **ДРУЖЕСТВОТО**.

/3/ ДРУЖЕСТВОТО е упълномощено да договаря с ползвателите размерите на дължимите възнаграждения за всеки един случай съгласно решенията на Общото събрание и Управителния съвет и съгласно приложимите Размери на възнаграждения, събирани от **ДРУЖЕСТВОТО** за съответния вид използване.

Чл. 6./1/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ възлага на **ДРУЖЕСТВОТО** да го представлява при събирането и разпределението на компенсационните възнаграждения при свободно използване по чл. 26 от ЗАПСП, дължими от производителите и вносителите

на празни аудио- и видеоносители, включително дава съгласие **ДРУЖЕСТВОТО** да възложи събирането на тези средства на друга организация съгласно ал.3 на чл.26.

/2/ ДРУЖЕСТВОТО се задължава да разпредели събраните компенсационни възнаграждения при свободно използване по реда на Правилника за разпределение, след като ги получи от другата организация не по-късно от определените срокове за приключване на разпределението за текущата година, през която те са постъпили по сметка на **ДРУЖЕСТВОТО**.

Чл. 7./1/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ предоставя на **ДРУЖЕСТВОТО** неизключителното право да дава разрешение и да договаря възнаграждения за изброените в чл. 5 видове използване за територията на страната.

/2/ В случаите, когато **ДРУЖЕСТВОТО** разрешава използване на собствени 'записани музикални изпълнения' на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ**, или представлявани 'записани музикални изпълнения', разрешението може да се отнася и за територии в чужбина, освен ако не са изключени чрез изрично волеизявление в писмена форма.

/3/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ дава съгласие **ДРУЖЕСТВОТО** да осъществява дейността си съгласно чл.1 от настоящия договор и като подписва договори за реципрочно представителство със сродни дружества за колективно управление в чужбина за неговите и/или представлявани от него права върху записани музикални изпълнения.

/4/ ДРУЖЕСТВОТО разпределя възнагражденията, изплатени от чуждестранни дружества за колективно управление на права по реда на Правилника за разпределение, след като ги получи от чуждестранното дружество и не по-късно от договорените срокове за приключване на разпределението за текущата година, през която те са постъпили по сметка на **ДРУЖЕСТВОТО**.

/5/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ се задължава да информира в писмена форма **ДРУЖЕСТВОТО** за сключените от него с трети лица - ползватели договори за отстъпване на права по см. на р-л. II в 7-дневен срок от подписване на договора със съответния ползвател. При неизпълнение на задължението си по предходното изречение **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** дължи обезщетение на **ДРУЖЕСТВОТО** за всички причинени вреди, включително адвокатски хонорари, вследствие на погрешното разпределение на възнаграждения посредством възстановяване на неоснователно изплатената сума, ведно със законната лихва.

Чл. 8./1/ С подписване на настоящия договор **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** приема Устава на дружеството и се съгласява с клаузите на Правилника за разпределение, както и с другите вътрешно нормативни актове и решения на колективните органи за управление на **ДРУЖЕСТВОТО** и се задължава да ги спазва.

/2/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ се съгласява **ДРУЖЕСТВОТО** да извърши разпределение на събраните възнаграждения за различните видове използване, посочени в чл. 5 от настоящия договор, съгласно Правилника за разпределение на **ДРУЖЕСТВОТО**.

Чл. 9. АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ има право да участва лично или чрез упълномощен представител в работата на Общото събрание и да бъде избран в ръководните му органи при условията на Устава и Закона за юридическите лица с нестопанска цел (ЗЮЛНЦ).

Чл.10./1/ АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ има право да получи изплащане на разпределеното за съответния период на разпределение възнаграждение в сроковете по чл. 8 ал. 2, както и да получава информация, свързана със специфичната дейност на дружеството и процеса на разпределение.

/2/ Данъчното събитие за АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ възниква тогава, когато той одобри разпределените по ал. 1 за съответния период възнаграждения, подпише двустранен протокол, удостоверяващ този факт и сметка за изплатени суми не по-късно от 5-дневен срок от датата на подписване на протокола. Преди получаване на разпределените възнаграждения, **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** подписва и декларация, удостоверяваща качеството му на правноносител върху изпълненията, за които се отнасят разпределените възнаграждения.

III. Права и задължения на ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 11. АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ упълномощава **ДРУЖЕСТВОТО**:

1. Да преговаря с ползвателите на територията на страната и в чужбина, както и със сдруженията за колективно управление на сродни права в чужбина и да сключва с тях съответни договори за използване на записаните музикални изпълнения, предмет на настоящия договор, като договаря размера на дължимите възнаграждения;
2. Да събира възнагражденията, дължими на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** по договорите по предходния текст или по силата на нормативен акт;
3. Да представлява **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** пред съда и другите правораздавателни органи във връзка със събирането на възнагражденията по т.1 и защитата на сродните права.

Чл. 12. ДРУЖЕСТВОТО може по своя преценка да изиска от **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** да приложи към регистрацията си аудио- или видеоносители като доказателство за представяваните от него сродни права.

Чл. 13. АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ се задължава да отговаря на запитвания на **ДРУЖЕСТВОТО** за информация относно представяваните от него сродни права върху дадено 'записано музикално изпълнение', както и за сключени от него договори за конкретни записи.

Чл. 14. ДРУЖЕСТВОТО се задължава да се отчита пред **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** и да му разпределя и изплаща съответната част от съобразните възнаграждения от всички източници, при спазване разпоредбите на Правилника за разпределение,

където се определят алгоритмите и начинът за разпределение на възнагражденията, сроковете за изплащането им и други правила.

Чл. 15. При изплащане на сумите по предходния член **ДРУЖЕСТВОТО** може да прави само такива удръжки, които са предвидени в Правилника за разпределение и са утвърдени по съответния ред от Общото събрание или Управителния съвет.

IV. Времетраене на договора

Чл. 16. Този договор влиза в сила от деня на подписването му и има действие за неопределен срок.

Чл. 17./1/ **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** може доброволно да прекрати членството си в **ДРУЖЕСТВОТО** при спазване на разпоредбите на Устава чрез едностранно волеизявление въз основа на писмена молба до Управителния съвет, като прекратяването на членството ще има действие от началото на следващата календарна година. Внесеният до момента на прекратяването на членството членски внос не подлежи на връщане.

/2/ Всяка календарна година **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** дължи внасяне на годишна членска вноска за подновяване на членството в размер, определен от Общото събрание на **ДРУЖЕСТВОТО**, не по-късно от последното число на месец януари. Системното невнасяне на годишна членска вноска, съгласно Устава на **ДРУЖЕСТВОТО**, е основание за отпадане на членството, съответно до прекратяване на действието на настоящия договор.

/3/ Членството на **АРТИСТА-ИЗПЪЛНИТЕЛ** в **ДРУЖЕСТВОТО** може да бъде прекратено и при смърт, както и при системно неучастие в дейността на **ДРУЖЕСТВОТО**, което се констатира от протоколите от заседанията му.

V. Приложим закон и общи условия

Чл. 18. За всички неуредени в договора положения се прилагат съответните разпоредби на Закона за юридическите лица с нестопанска цел, Закона за авторското право и сродните му права, Закона за задълженията и договорите, Гражданско-процесуалния кодекс и действащото в страната законодателство.

Чл. 19. **АРТИСТЪТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ** се задължава да уведомява **ДРУЖЕСТВОТО** в писмена форма за всяка промяна на адреса, както и за промени в представляваните сродни права върху записани музикални изпълнения не по-късно от четиринадесетдневен срок от настъпване на промяната. Уведомлението се счита за извършено, ако е получено чрез писмо на актуалното седалище и адрес на управление на **ДРУЖЕСТВОТО** съгласно съдебната му регистрация, чрез факс или по електронна поща.

Чл. 20. Страните се споразумяват, че при гласувани от Общото събрание на **ДРУЖЕСТВОТО** промени в Устава и Правилника за разпределение относно общите права и задължения на членовете и на **ДРУЖЕСТВОТО**, представителната власт, прекратяването на членство и др. п., в отношенията между страните по този договор ще се прилагат актуалните разпоредби на Устава и Правилника за разпределение на **ДРУЖЕСТВОТО**, които са публикувани на интернет страницата на **ДРУЖЕСТВОТО** www.prophon.org., без да е необходимо сключването на изричен писмен анекс към настоящия договор. Всички останали изменения или допълнения на настоящия договор, които касаят индивидуални права на **АРТИСТА- ИЗПЪЛНИТЕЛ** са валидни, ако са направени при взаимно съгласие между договарящите страни и са изразени в писмена форма.

Договорът е съставен на български език и подписан в два еднообразни екземпляра, всеки със силата на оригинал - по един за всяка от страните и влиза в сила от датата на подписването му.

Приложение № 1 – Уведомление за защита на личните данни, събирани и обработвани в договор за членство в ПРОФОН на **АРТИСТ – ИЗПЪЛНИТЕЛ**

ЗА ДРУЖЕСТВОТО:

(Станислава Армутлиева)

АРТИСТ-ИЗПЪЛНИТЕЛ:

(.....)

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ събирани и обработвани по договор за членство в ПРОФОН

1. Администратор на личните данни, събирани и обработвани по договор за членство в ПРОФОН, е ПРОФОН. Координатите за връзка с Длъжностно лице за защита на данните в ПРОФОН са посочени на страницата на ПРОФОН в Интернет www.prophon.org.

2. Събираните и обработваните от ПРОФОН лични данни за целите и правните основания посочени по-долу могат да бъдат:

• три имена ; • ЕГН/ЛНЧ; • адрес по лична карта; • данни по лична карта - номер, дата на издаване, дата на валидност, издаващ орган, гражданство; • данни за семейно положение; • банкови детайли; • телефонен номер за връзка и адрес; • електронен адрес (e-mail) • гражданство/държава на раждане и статус/държава на пребиваване и др.

3. ПРОФОН обработва данните само за целите, за които са събрани, и не ги използва за други цели. Тези цели са изцяло свързани със защитата и колективно управление на права. По-конкретно част от тези цели са:

- сключване и администриране на договора;
- представителство пред други дружества за колективно управление на права;
- представителство пред ползвателите от различни сектори (телевизии, радиостанции, туристически и търговски обекти и др.);
- разпределение на възнаграждения, въз основа на отчети за използваните произведения, които ползвателите ни предоставят, съгласно Правилата за разпределение;
- изплащане на възнаграждения.

4. ПРОФОН обработва и други лични данни при наличие на някое от алтернативните правни основания по Общия регламент за защита на личните данни (ОРЗД) и Закона за личните данни (ЗЗЛД) и по-специално:

- Законови задължения;
- Изпълнение на договор, включително преддоговорните отношения преди сключването му;
- Законен интерес на Администратора.

5. ПРОФОН зачита и пази поверителността на предоставените лични данни. При спазване на изискванията на ОРЗД и ЗЗЛД е възможно разкриването на

предоставените лични данни на следните категории получатели: Министерството на културата; Съвета за електронни медии; Комисия за защита на конкуренцията; Националната агенция по приходите и Националния осигурителен институт; Министерство на външните работи и Министерство на вътрешните работи, счетоводни кантори, одитори, адвокатски кантори, партньори в сферата на информационните технологии и др.

6. ПРОФОН е член на Международната федерация на звукозаписната индустрия (IFPI) и на Съвета на дружествата за колективно управление на изпълнителски права (SCAPR) и има директни договори за взаимно представителство със сродни организации от цял свят. С оглед запазване интереса Ви е възможно да споделим личните данни с тези организации и дружества. Целта е изчисляване и заплащане на дължимите по закон възнаграждения.

ПРОФОН може да прехвърли данните на артист-изпълнител извън рамките на ЕС, единствено при спазване на законовите възможности и изисквания, както и при осигуряване на нужните технически, правните и организационни средства за защита на данните.

Възможно е ПРОФОН да предаде данни извън рамките на ЕС/ЕИП въз основа на предвидените дерогации в чл. 49, т. 1, буква „б“ от Регламента (предаването е необходимо за изпълнението на договор между субекта на данните и администратора или за изпълнението на преддоговорни мерки, взети по искане на субекта на данните) или алтернативно при наличие на съгласие от страна на автора.

Подробна информация по отношение на данните като срок за съхранение, мерки за защита и правата върху тях може да бъде открита в Политиката на ПРОФОН за защита на данните на уебсайта (<http://www.prophon.org/about/lichni-danni>) или при поискване в офиса на сдружението.